

へいせい ねん がつ にち
平成26年4月29日

ざい あ と ら ん た に っ ぽ ん こ く そ う り ょ う じ か ん か ん か つ ち い き は つ せ い じ ゅ う よ う は ん ざ い じ け ん さ い が い
在アトランタ日本国総領事館では、管轄地域で発生した重要犯罪、事件、災害、
ほ う り つ か い せ い か ん じ ゅ う ほう し ゅ う し ゅ う ざ い り ゅ う ほう じ ん み な さ ま せ い か つ や く だ お も
法律の改正などに関する情報を収集しており、在留邦人の皆様の生活に役立つと思
わ れ る 情 報 を 随 時 公 開 し て い ま す 。

ざ い り ゅ う ほう じ ん み な さ ま
在留邦人の皆様におかれましては、これらの情報や安全の手引きを活用し、御自身
み ま わ あ ん ぜん たい さ く み な お か の う か ぎ は ん ざ い さ い が い ひ が い そ う ぐ ろ
の身の回りの安全対策を見直していただき、可能な限り犯罪や災害被害に遭遇しないよ
う ご 注 意 願 い ま す 。

な お 、 皆 様 が お 住 ま い の 地 域 で 発 生 し た 事 件 な ど お 気 づ き の 情 報 が あ れ ば 、
そ う り ょ う じ か ん れ ん ち ゅ う さ い わ
総領事館までご連絡いただければ幸いです。

アラバマ州 (11件)

1. 銃器使用殺人事件 (モービル地区)

み だ
見出し : "One killed, two shot in botched robbery on Jones Avenue"

し ん ぶ ん
新聞 : AL.com

き し ゃ
記者 : Cassie Fambro

ひ づ け
日付 : 04/26/14

よ う し
要旨 : Police discovered that during the course of a robbery, three individuals were shot, one fatally. A fourth person escaped injury as he fled. The other two surviving victims are listed in stable condition at a local hospital. http://blog.al.com/live/2014/04/one_killed_two_shot_in_botched.html#incart_river

2. 爆弾の発見 (ハンツビル地区)

み だ
見出し : "Pipe bomb found behind mobile home in Madison County, site of recent police standoff"

し ん ぶ ん
新聞 : AL.com

きしゃ
記者 : Nicole Emmett

ひづけ
日付 : 04/26/14

ようし
要旨 : Huntsville Police Department's bomb squad detonated what they believe to be a pipe bomb. The bomb was found in a metal box behind the mobile home belonging to a man who was arrested last week after a standoff with police.

http://blog.al.com/breaking/2014/04/pipe_bomb_found_behind_mobile.html#incart_river

3. せつとうじけん (フォートペイン地区)

みだ
見出し : "Man in speeding, stolen car captured after crashing into DeKalb County roadblock"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしゃ
記者 : Paul Huggins

ひづけ
日付 : 04/27/14

ようし
要旨 : Law enforcement officials a man stole a vehicle from a daycare on Friday in Scottsboro. Section police started chasing the man after spotting him speeding through the town. The man made it as far as Fort Payne before the roadblock stopped him.

http://blog.al.com/breaking/2014/04/man_in_speeding_stolen_car_cap.html#incart_river

4. じゅうきしやうさつじんじけん (バーミングハム地区)

みだ
見出し : "Man found shot to death on Aster Avenue early this morning"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしゃ
記者 : Ana Rodriguez

ひづけ
日付 : 04/27/14

ようし
要旨 : West Precinct officers responded to the scene this morning on a call of a person being shot. When they arrived, officers found the victim on the ground suffering from what appeared to be a gunshot wound to the head area.

http://blog.al.com/spotnews/2014/04/man_found_shot_to_death_on_ast.html#incart_river

5. 自動車・列車事故 (セルマ地区)

みだ
見出し : "Selma woman dies when SUV is hit by train"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしゃ
記者 : Erin Edgemon

ひづけ
日付 : 04/27/14

ようし
要旨 : A Selma woman was killed when the vehicle she was driving was hit by a train on Dallas County 939.

http://www.al.com/news/montgomery/index.ssf/2014/04/selma_woman_dies_when_suv_is_h.html#incart_river

6. 薬物事件 (ベイミネット地区)

みだ
見出し : "Another death possibly attributed to spice, this time in Baldwin County"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしゃ
記者 : Cassie Fambro

ひづけ
日付 : 04/27/14

ようし
要旨 : After responding to a domestic violence situation, police discovered a man had been smoking the drug known as **spice** and acting erratically. He was taken to the hospital where he later died.

http://blog.al.com/live/2014/04/another_death_possiblely_attributed_to_spice.html#incart_river

7. 強盗事件 (ハンツビル地区)

見出し : "Huntsville police blotter: Woman arrested fleeing robbery scene, man accidentally shot"

新聞 : AL.com

記者 : Jonathan Grass

日付 : 04/27/14

要旨 : regional crime reports

http://blog.al.com/breaking/2014/04/huntsville_police_blotter_woma_7.html#incart_river

8. 未成年者に対する強姦事件 (モントゴメリー地区)

見出し : "Montgomery man charged with sexually assaulting young woman"

新聞 : AL.com

記者 : Erin Edgemon

日付 : 04/28/14

要旨 : A Montgomery man is behind bars after being accused of sexually assaulting a young woman. He is charged with first-degree rape and first-degree sodomy of a juvenile acquaintance.

http://www.al.com/news/montgomery/index.ssf/2014/04/montgomery_man_charged_with_se.html#incart_river

9. 強盗事件 (モービル地区)

見出し : "Mobile police: Woman answers door to knife-wielding robber"

新聞 : AL.com

きしゃ
記者 : Theresa Seiger

ひづけ
日付 : 04/28/14

ようし
要旨 : A woman staying at a local motel answered a knock at her door to find a stranger dressed from head-to-toe in black. He forced his way into her room, robbed her at knifepoint, and fled the motel room with the woman's purse, according to the Mobile Police Department.

http://blog.al.com/live/2014/04/mobile_police_woman_answers_do.html#incart_river

10. ごうとうみすい じゆうきしやうじけん (タスカルーサ地区)

みだ
見出し : "Tuscaloosa man shoots alleged intruder during Monday night storms, victim in critical condition"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしゃ
記者 : Stephen Dethrage

ひづけ
日付 : 04/29/14

ようし
要旨 : In the middle of the most serious tornado warning issued in the Tuscaloosa area, a man reportedly shot an intruder that had forced his way into the residence and shooting him was an act of self-defense.

http://www.al.com/news/tuscaloosa/index.ssf/2014/04/tuscaloosa_man_shoots_alleged.html#incart_river

11. しぜんさいがい

みだ
見出し : "Storms slam Alabama overnight: What you need to know today"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしゃ
記者 : staff

ひづけ
日付 : 04/29/14

ようし
要旨 : [Limestone County tornado rated EF-3 by National Weather Service; winds possibly reached 165 mph](#)

http://blog.al.com/spotnews/2014/04/blount_county_man_narrowly_esc.html#incart_river_default

http://www.al.com/opinion/index.ssf/2014/04/how_do_we_explain_the_miracle.html#incart_river_default

http://www.al.com/sports/index.ssf/2014/04/alabama_swimmer_confirmed_as_m.html#incart_2box

ジョージア州 (6件)

1. 放火事件 (ノークロス地区)

みだ
見出し : "Arson suspected in Gwinnett apartment fire"

しんぶん
新聞 : ajc.com

きしゃ
記者 : Gracie Bonds Staples

ひづけ
日付 : 4/26/14

ようし
要旨 : Residents of a Gwinnett County apartment were briefly evacuated early Saturday after a predawn fire broke out at the Highland Valley complex in Norcross. Because the fire was not confined to one area, fire investigators believe it was set intentionally. <http://www.ajc.com/news/news/arson-suspected-in-gwinnett-apartment-fire/nfh9m/>

2. 強盗事件 (ブルックハベン地区)

見出し : "Police arrest suspect in string of Brookhaven burglaries"

新聞 : ajc.com

記者 : Gracie Bonds Staples

日付 : 4/26/14

要旨 : After weeks of burglaries and car break-ins on the city's north side, Brookhaven police this morning arrested a suspect in the case. Stolen property from the burglaries and car break-ins were found in the suspect's home. <http://www.ajc.com/news/news/police-arrest-suspect-in-string-of-brookhaven-burg/nfjC9/>

3. 死亡事故 (ブルックハベン地区)

見出し : "Cops: 2 robbery suspects killed in NW Atlanta wreck"

新聞 : ajc.com

記者 : Marcus K. Garner

日付 : 4/28/14

要旨 : Two people were killed this morning in a wreck in Northwest Atlanta, when their car struck a fire hydrant in the 700 block of Joseph E. Lowery Boulevard. Police say both people inside the SUV were killed, in what appears to have been a getaway from a robbery. <http://www.ajc.com/news/news/breaking-news/2-killed-in-nw-atlanta-wreck/nfjKW/>

4. 児童虐待・殺人事件 (ポールディング郡地区)

見出し : "Father indicted in death of 12-year-old Eric Forbes"

新聞 : ajc.com

きしや
記者 : Alexis Stevens

ひづけ
日付 : 4/28/14

ようし
要旨 : The man accused of inflicting years of torture before killing his 12-year-old son was indicted today on eight felony charges, including three for felony murder. But that man has been a free man since April 17, when he was released from custody after posting \$25,000 bond, jail records show. <http://www.ajc.com/news/news/crime-law/father-indicted-in-death-of-12-year-old-eric-forbe/nfj62/>

5. 銃器使用事件 (ケネソー地区)

みだ
見出し : "Three of six FedEx workplace shooting victims in critical condition"

しんぶん
新聞 : ajc.com

きしや
記者 : Andria Simmons

ひづけ
日付 : 4/29/14

ようし
要旨 : Six people were treated for gunshot wounds Tuesday following a workplace shooting at a FedEx facility in Kennesaw, where witnesses said a gunman with "bullets strapped to his chest like Rambo" opened fire on employees. Three of the victims are in critical condition and the shooter died from apparent self-inflicted gunshot wounds. <http://www.ajc.com/news/news/crime-law/three-of-six-fedex-workplace-shooting-in-critical-/nfkXr/>

6. 銃器使用殺人事件 (ユニオンシティ地区)

みだ
見出し : "Man, 20, sought in shooting death of Union City store clerk"

しんぶん
新聞 : ajc.com

きしや
記者 : Alexis Stevens

ひづけ
日付 : 4/29/14

ようし
要旨 : Arrest warrants have been issued for a 20-year-old man on felony murder, armed robbery and aggravated assault charges in the shooting death of a south Fulton County store clerk.
<http://www.ajc.com/news/news/crime-law/union-city-store-clerk-shot-to-death/nfkCg/>

ノースカロライナ州 (7件)

1. 死亡事故 (シエルビー地区)

みだ
見出し : "Man fleeing Shelby cops causes wreck that kills 2"

しんぶん
新聞 : The Charlotte Observer

きしゃ
記者 : AP

ひつけ
日付 : 4/27/14

ようし
要旨 : Police say they charged a man with murder after he caused a wreck that killed two people in downtown Shelby while he fled from police. The police tried to stop the man who had been speeding but he kept driving recklessly and ran a red light, hitting another car. Two people in the other car were killed as hundreds of people at the events downtown saw the wreck.
<http://www.newsobserver.com/2014/04/27/3815738/man-fleeing-shelby-cops-causes.html?sp=/99/102/110/113/>

2. 売春事件 (ラーレー地区)

みだ
見出し : "Prostitution of minor, mentally disabled person are basis of Raleigh charges"

しんぶん
新聞 : The Charlotte Observer

きしゃ
記者 : staff

ひづけ
日付 : 4/28/14

ようし
要旨 : Police have charged two people with promoting prostitution – a man for encouraging a mentally disabled person and a woman for advertising a minor on a website.
<http://www.newsobserver.com/2014/04/28/3818051/prostitution-of-minor-mentally.html?sp=/99/102/110/113/>

3. やくぶつじけん (ラーレー地区)

みだ
見出し : **"Raleigh man faces marijuana trafficking charge"**

しんぶん
新聞 : The Charlotte Observer

きしゃ
記者 : staff

ひづけ
日付 : 4/28/14

ようし
要旨 : Raleigh police charged a Raleigh man with trafficking in marijuana and with maintaining his condominium as a place to store or sell drugs. He reportedly had 12.7 pounds of marijuana.
<http://www.newsobserver.com/2014/04/28/3818078/raleigh-man-faces-marijuana-trafficking.html?sp=/99/102/110/113/>

4. じゅうきしやうきつじんじけん (ラーレー地区)

みだ
見出し : **"New Bern Avenue shooting leaves 1 dead, 2 wounded in Raleigh"**

しんぶん
新聞 : The Charlotte Observer

きしゃ
記者 : staff

ひづけ
日付 : 4/26/14

ようし
要旨 : Raleigh Police responded to a shooting incident that occurred outdoors in the 1400 block of New Bern Avenue. Three male victims of the incident were transported to a hospital where one later died.
<http://www.newsobserver.com/2014/04/26/3814670/new-bern-avenue-shooting-leaves.html?sp=/99/102/110/113/>

5. 銃器使用殺人事件 (ラーレー地区)

見出し : "Raleigh police search for homicide suspect"

新聞 : The Charlotte Observer

記者 : Thomasi McDonald

日付 : 4/28/14

要旨 : A man ran into a barbershop Saturday afternoon, asked someone to call an ambulance and then collapsed to the floor. The man had been shot several times in a fusillade that also wounded two others. He was pronounced dead at WakeMed in Raleigh, and police are still searching for the shooter.
<http://www.newsobserver.com/2014/04/28/3819133/raleigh-police-search-for-homicide.html?sp=/99/102/110/113/>

6. 強盗事件 (ベンソン地区)

見出し : "With a smile, woman robs Benson bank branch"

新聞 : The Charlotte Observer

記者 : staff

日付 : 4/29/14

要旨 : Police asked the public's help in finding a woman who gave a teller a friendly smile as she robbed a First Federal Savings and Loan branch Monday. The woman, whom police said is about 5-foot-5, weighs 145 to 155 pounds and has brown eyes, and dark brown hair, handed a teller a note at about 2:30 p.m., police said. <http://www.newsobserver.com/2014/04/29/3820561/with-a-smile-woman-robs-benson.html?sp=/99/102/110/113/>

7. 銃器使用事件 (ダーラム地区)

見出し : "Boy, 9, dies in accidental shooting at Durham home"

新聞しんぶん : The Charlotte Observer

記者きしゃ : staff

日付ひつけ : 4/29/14

要旨ようし : A 9-year-old boy was found shot to death Monday evening in a house in what police described as an accidental shooting. The preliminary investigation indicates that this incident was an accidental shooting involving juveniles. <http://www.newsobserver.com/2014/04/29/3819897/durham-police-report-shooting.html?sp=/99/102/110/113/>

サウスカロライナ州しゅう けん (3件)

1. 殺人事件きつじんじけん (リッチランド郡地区ぐん ちく)

見出しみだ : "Deputies: Man dead after stabbing"

新聞しんぶん : thestate.com

記者きしゃ : Cassie Cope

日付ひつけ : 4/26/14

要旨ようし : A man is dead after being stabbed multiple times in the upper body around 9:30 p.m. on Friday after a verbal fight turned physical, according to Richland County Sheriff's Department. <http://www.thestate.com/2014/04/26/3410581/deputies-man-dead-after-stabbing.html?sp=/99/132/154/157/>

2. 強盗事件ごうとうじけん (コロンビア地区ちく)

見出しみだ : "First Citizens on Main robbed Tuesday morning"

新聞しんぶん : thestate.com

きしゃ
記者 : Chris Winston

ひづけ
日付 : 4/29/14

ようし
要旨 : The First Citizens Bank on Main Street in downtown Columbia was robbed Tuesday morning. The Columbia Police Department said the incident involved a male suspect entering the bank and demanding money by passing a note to the teller. The note indicated that the suspect was armed with a weapon. <http://www.thestate.com/2014/04/29/3416125/first-citizens-on-main-robbed.html?sp=/99/132/154/157/>

3. みせいねんしゃ たい さけ たばこ いほうはんばいじけん (カーショー郡地区)

みだ
見出し : "Kershaw Co.: Two businesses cited for underage sales"

しんぶん
新聞 : thestate.com

きしゃ
記者 : Chris Winston

ひづけ
日付 : 4/29/14

ようし
要旨 : In a compliance checks of 47 businesses, two businesses were cited Monday for selling alcohol or tobacco to underage customers. A Shop 'n Go in Dusty Bend was cited for unlawful sale of alcohol to a minor. Kashmiris in Cassatt was cited for unlawful sale of tobacco to a minor. <http://www.thestate.com/2014/04/29/3416583/kershaw-co-two-businesses-cited.html?sp=/99/132/154/157/>

バージニア州 (3件)

1. じゅうきしやう ごうとうじけん (リッチモンド地区)

みだ
見出し : "Gunman takes pills during South Richmond robbery"

しんぶん
新聞 : timesdispatch.com

きしゃ
記者 : Brandon Shulleeta

ひづけ
日付 : 4/28/14

ようし
要旨 : Prescription pills were taken from a person in an armed robbery late Monday outside the B&S Food Mart in the 3600 block of E. Broad Rock Road, Richmond police said.

http://www.timesdispatch.com/news/latest-news/gunman-takes-pills-during-south-richmond-robbery/article_c7a2c5bc-cf4a-11e3-9bff-0017a43b2370.html

2. 銃器使用の強盗事件 (リッチモンド地区)

みだ
見出し : "Man robbed at gunpoint near VCU's Siegel Center"

しんぶん
新聞 : timesdispatch.com

きしゃ
記者 : staff

ひづけ
日付 : 4/29/14

ようし
要旨 : Police increased patrols near Virginia Commonwealth University's Siegel Center on Monday morning after a man told detectives he was sitting in his car when two males came forcibly opened his car door. The first robber put a gun to the victim's head and said, "This is a robbery. Do you have a phone?" The victim gave the robbers his phone, wallet and keys, and the robbers ran northeast toward Harrison and Clay streets. http://www.timesdispatch.com/news/local/city-of-richmond/man-robbed-at-gunpoint-near-vcu-s-siegel-center/article_93ab5cd0-cf43-11e3-b210-001a4bcf6878.html

3. 強盗事件発生による休校措置 (ハノーバー地区)

みだ
見出し : "School activities restricted after reported robbery in Hanover"

しんぶん
新聞 : timesdispatch.com

きしゃ
記者 : Brandon Shulleeta

ひづけ
日付 : 4/29/14

ようし
要旨 : School officials temporarily restricted activities outside five Hanover County schools Tuesday afternoon after a robbery was reported nearby, authorities said.

http://www.timesdispatch.com/news/latest-news/school-activities-restricted-after-reported-robbery-in-hanover/article_310aa44a-cfe9-11e3-b9e8-001a4bcf6878.html